



الأمم المتحدة

لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بإدارة المعلومات
الجغرافية المكانية العالمية

تقرير عن الدورة الأولى
(٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١)

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الوثائق الرسمية، ٢٠١١

الملحق رقم ٢٦

المجلس الاقتصادي والاجتماعي
الوثائق الرسمية، ٢٠١١
الملحق رقم ٢٦

لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية العالمية

تقرير عن الدورة الأولى
(٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١)



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٢

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

المحتويات

الفصل	الفقرات	الصفحة
الأول -	المسائل التي تتطلب اتخاذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراءات بشأنها أو توجيه انتباهه إليها .	١
ألف -	مشروع مقرر معدّ لاعتماده من المجلس	١
باء -	المقررات التي يُوجه انتباه المجلس إليها	٢
الثاني -	بنود للمناقشة واتخاذ القرار	٥
ألف -	إسهام اللجنة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة	٥
باء -	قائمة المسائل	٥
الثالث -	بنود للعلم	٦
ألف -	استعراض المنتدى الرفيع المستوى المعني بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على النطاق العالمي	٦
باء -	المشاورات المتعلقة بخرائط الأمم المتحدة	٦
الرابع -	جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للجنة ومواعيد انعقادها	٧
الخامس -	تقرير اللجنة عن دورتها الأولى	٨
السادس -	تنظيم الدورة	٩
ألف -	افتتاح الدورة ومدتها	٩
باء -	الحضور	٩
جيم -	انتخاب أعضاء المكتب	٩
دال -	وثائق التفويض	٩
هاء -	اللغات	١٠
واو -	جدول الأعمال وتنظيم الأعمال	١٠
زاي -	الوثائق	١١

الفصل الأول

المسائل التي تتطلب اتخاذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراءات
بشأنها أو توجيه انتباهه إليها

ألف - مشروع مقرر معد لاعتماده من المجلس

١ - توصي لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية العالمية
المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع المقرر التالي:

تقرير لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية العالمية
عن دورتها الأولى، وجدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للجنة، ومواعيد انعقادها
إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي:

(أ) يحيط علماً بتقرير لجنة خبراء الأمم المتحدة المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية
المكانية العالمية (لجنة الخبراء) عن دورتها الأولى؛

(ب) يقرر أن تعقد الدورة الثانية للجنة الخبراء في نيويورك، من ١٣ إلى ١٥ آب/
أغسطس ٢٠١٢؛

(ج) يقر جدول الأعمال المؤقت والوثائق للدورة الثانية للجنة الخبراء على النحو
المبين أدناه:

جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للجنة الخبراء

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والشروح

مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة

النظام الداخلي

- ٣ - الاعتبارات الاستراتيجية المتعلقة بأوجه التقدم التكنولوجي والموضوعي في مجال
الهيكل الأساسية للمعلومات الجغرافية المكانية والمعلومات المترابطة معها.

الوثائق

تقرير الأمين العام عن عمل فريق صياغة الرؤية المتعلقة بأوجه التقدم التكنولوجي والموضوعي في مجال الهياكل الأساسية للمعلومات الجغرافية المكانية والمعلومات المترابطة معها

٤ - إسهام اللجنة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (ريو+٢٠)، والآثار المترتبة على نتائج المؤتمر.

الوثائق

تقرير الفريق العامل عن إسهام اللجنة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة
تقرير الأمين العام عن الآثار المترتبة على نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة
٥ - قائمة المسائل التي ستتناولها اللجنة في الدورات القادمة.

الوثائق

تقرير الفريق العامل عن قائمة المسائل التي ستتناولها اللجنة في الدورات القادمة
٦ - تقارير خاصة عن الأنشطة المواضيعية والإقليمية.

الوثائق

تقرير الهيئات الإقليمية والفرق المواضيعية
٧ - جدول الأعمال المؤقت ومواعيد الدورة الثالثة للجنة.

الوثائق

مذكرة من الأمانة العامة تتضمن مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة للجنة
٨ - تقرير اللجنة عن دورتها الثانية.

باء - المقررات التي يُوجه انتباه المجلس إليها

٢ - توجه اللجنة انتباه المجلس إلى المقررات التالية التي اتخذتها:

١٠١/١

الاختصاصات

لاحظت لجنة الخبراء أن قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٤/٢٠١١ الذي أنشأ اللجنة يتضمن في مرفقه اختصاصات اللجنة بشكل مفصل. ولذا، اعتمدت اللجنة اختصاصاتها بصيغتها الواردة في قرار المجلس، وعلى النحو المبين في الوثيقة E/C.20/2011/2.

١٠٢/١

النظام الداخلي

اعتمدت لجنة الخبراء نظامها الداخلي المؤقت بصيغته الواردة في الوثيقة E/C.20/2011/3. وستنظر اللجنة، لدى تلقيها المشورة من مكتب الشؤون القانونية التابع للأمانة العامة، في إمكانية إدخال تعديلات ستجري مناقشتها في الدورات القادمة.

١٠٣/١

الإسهام في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة

إن لجنة الخبراء:

(أ) أكدت الحاجة إلى هياكل أساسية للمعلومات الجغرافية المكانية مناسبة على جميع الأصعدة (المحلي والوطني والإقليمي والعالمي) يمكنها أن توفر قاعدة معلومات متينة من أجل الوصف الدقيق، والتحليل السليم، واتخاذ القرارات بالاستناد إلى الأدلة بشأن حالة البيئة والأنظمة الإيكولوجية، والتغيرات الناتجة عن الأنشطة البشرية والأحداث الطبيعية؛

(ب) أقرت بأهمية إبراز آخر التطورات في مجال إدارة المعلومات الجغرافية المكانية، من حيث الوسائل والأساليب، والدعم الذي يمكن أن تقدمه إلى البلدان من أجل رصد أهداف التنمية المستدامة وغاياتها؛

(ج) قررت إنشاء فرقة عمل لإعداد إسهام خطي لمؤتمر ريو+٢٠؛

(د) أحاطت علماً بالدول الأعضاء والمنظمات الدولية التي تطوعت للمشاركة

في فرقة العمل.

١٠٤/١

قائمة المسائل

إن لجنة الخبراء:

(أ) أعربت عن آرائها حول المسائل الرئيسية المطلوب مواصلة المناقشة بشأنها وقدمت مدخلات للقائمة؛

(ب) أبرزت الهدف المستند إليه في ضبط القائمة، أي وضع برنامج عمل قصير المدى ومتوسط المدى وطويل المدى للجنة الخبراء، بحيث لا يتم إشراك البلدان الأعضاء فحسب وإنما المنظمات الدولية والقطاع الخاص أيضاً؛

(ج) أكدت التعاون الوثيق للجنة الخبراء في جميع جوانب برنامج عملها مع اللجان القائمة الدائمة والإقليمية من قبيل اللجنة الدائمة المعنية بالهيكل الأساسي لنظم المعلومات الجغرافية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الدائمة المعنية بالهيكل الأساسي للبيانات الجغرافية المكانية للأمريكتين، ولجنة المعلومات الإنمائية والعلم والتكنولوجيا، ومع المفوضية الأوروبية، وكذلك مع المنظمات الأوروبية، مثل منظمة المعلومات الجغرافية الأوروبية "يورو جيوجرافيكس" والمنظمة الأوروبية للجامعة للمنظمات المعنية بالمعلومات الجغرافية؛ وأشارت بالتالي إلى أن اللجان الإقليمية الدائمة قد تود النظر في تغيير الأسماء التي تعتمدها أو مواءمتها مع الأسماء التي تعتمدها لجنة الخبراء لإبراز درجة الاتساق العالية مع عمل اللجنة؛

(د) قررت إنشاء فريق عمل بهدف وضع قائمة مفصلة بالمسائل، وكذلك برنامج عمل مقترح بشأن الأعمال التي ستضطلع بها في السنوات الخمس القادمة لتتظمر فيها في دورتها الثانية.

الفصل الثاني

بنود للمناقشة واتخاذ القرار

ألف - إسهام اللجنة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة

١ - نظرت اللجنة في البند ٥ من جدول أعمالها في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وكان معروضاً عليها تقرير عن إسهام اللجنة المحتمل في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة الذي سيعقد في ريو دي جانيرو في حزيران/يونيه ٢٠١٢ (E/C.20/2011/4).

٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات كل من ممثلي إيطاليا وأستراليا واليابان والبرازيل والهند والمراقبين عن اللجنة التوجيهية الدولية لرسم الخرائط العالمية، واللجنة التقنية التابعة للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس والمعنية بالمعلومات الجغرافية والمعلوماتية الجغرافية.

٣ - وفي نفس الجلسة أيضاً، أدلى مدير شعبة الإحصاءات بملاحظات ختامية.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٤ - اعتمدت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، مشروع المقرر (انظر المقرر ١٠٣/١ من الفرع باء من الفصل الأول).

باء - قائمة المسائل

٥ - نظرت اللجنة في البند ٦ من جدول أعمالها في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وكان معروضاً عليها مذكرة من الأمانة العامة تقترح وضع قائمة المسائل التي ستتناولها اللجنة في الدورات القادمة (E/C.20/2011/5).

٦ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات كل من ممثلي أستراليا والولايات المتحدة الأمريكية وإيطاليا واليابان والنرويج وكندا والبرازيل والبحرين وإسبانيا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وباكستان والصين وجامايكا وزمبابوي والسلفادور، والمراقبين عن المفوضية الأوروبية والمجلس المشترك لجمعيات المعلومات الجغرافية المكانية.

٧ - وفي نفس الجلسة أيضاً، أدلى مدير شعبة الإحصاءات بملاحظات ختامية.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٨ - اعتمدت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، مشروع المقرر (انظر المقرر ١٠٤/١ من الفرع باء من الفصل الأول).

الفصل الثالث

بنود للعلم

ألف - استعراض المنتدى الرفيع المستوى المعني بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على النطاق العالمي

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

١ - نظرت اللجنة في البند ٧ من جدول أعمالها في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وتلقت اللجنة، للعلم، تقريراً شفويًا من رئيس المنتدى الرفيع المستوى المعني بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على النطاق العالمي يلخص النتائج والتوصيات الرئيسية للمنتدى، الذي عُقد في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، بالاقتران مع اجتماع اللجنة (متاحة على الموقع الشبكي: <http://ggim.un.org/forum1.html>).

٢ - وفي الجلسة نفسها، أحاطت اللجنة علماً بالبيان الشفوي الذي أدلى به رئيس المنتدى الرفيع المستوى وإعلان سيول المعتمدين أثناء المنتدى (متاحان على الموقع الشبكي: <http://ggim.un.org/forum1.html>).

باء - المشاورات المتعلقة بخرائط الأمم المتحدة

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣ - نظرت اللجنة في البند ٨ من جدول أعمالها في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وكان معروضاً عليها تقرير الأمين العام عن مشروع خرائط الأمم المتحدة الذي يضطلع به قسم رسم الخرائط التابع لإدارة الدعم الميداني (انظر: E/C.20/2011/6).

٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات كل من ممثلي اليابان وجنوب السودان والسودان ونيجيريا، والمراقبين عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والرابطة الدولية لرسم الخرائط، والمنظمة الهيدروغرافية الدولية.

٥ - وفي الجلسة نفسها، أحاطت اللجنة علماً بتقرير الأمين العام عن مشروع خرائط الأمم المتحدة (E/C.20/2011/6).

الفصل الرابع

جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للجنة ومواعيد انعقادها

١ - نظرت اللجنة في البند ٩ من جدول أعمالها في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وكان معروضاً عليها جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للجنة ووثائقها (E/C.20/2011/L.2).

٢ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات كل من ممثلي إيطاليا وفنلندا والعراق والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وكرواتيا وأستراليا والبرازيل والصين، والمراقبين عن اللجنة التوجيهية الدولية لرسم الخرائط العالمية، وفريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣ - أقرت اللجنة في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية، وكلفت المكتب بصقله ووضع صيغته النهائية. وقررت اللجنة أيضاً التوصية به إلى المجلس لإقراره (انظر الفرع ألف من الفصل الأول).

٤ - وقررت اللجنة، في الجلسة نفسها، أن توصي المجلس بأن تُعقد دورتها الثانية في الفترة من ١٣ إلى ١٥ آب/أغسطس ٢٠١٢ (انظر الفرع ألف من الفصل الأول).

الفصل الخامس

تقرير اللجنة عن دورتها الأولى

١ - نظرت اللجنة في البند ١٠ من جدول أعمالها في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١.

٢ - وفي الجلسة نفسها، قدم مدير شعبة الإحصاءات توضيحات بشأن عملية إعداد تقرير اللجنة الرسمي، وبالخصوص التشديد على القرارات المتخذة.

الإجراء الذي اتخذته اللجنة

٣ - كلفت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، المقرر، بأن يتولى مساعدة الأمانة وضع التقرير في صيغته النهائية بالتشاور مع المكتب.

الفصل السادس

تنظيم الدورة

ألف - افتتاح الدورة ومدتها

١ - عقدت اللجنة دورتها الافتتاحية يوم ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ في مركز كوكس للاتفاقيات والمعارض في سيول. وافتتح الدورة مدير شعبة الإحصاءات.

باء - الحضور

٢ - حضر الدورة ٢٨٠ مشاركاً من ٨٨ دولة عضواً؛ و ٤٣ من ممثلي مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، ومراقبون عن منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية وغيرها. وترد قائمة المشاركين في الوثيقة E/C.20/2011/INF/1.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

٣ - انتخبت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، أعضاء المكتب التالية أسماؤهم بالتركية:
الرئيسان المشاركان:

فانيسا لاورنس (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

سيونغ - آن ليم (جمهورية كوريا)

المقرر:

إستييان توها غونزاليس (شيلي)

٤ - وأيدت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، لمقترح بأن يتشاور المكتب المنتخب (الرئيسان المشاركان والمقرر) مع رؤساء اللجان الإقليمية ورئيس المجلس المشترك لجمعيات المعلومات الجغرافية المكانية، حسب الاقتضاء.

دال - وثائق التفويض

٥ - دعت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، المنظمات التالية التي لا تتمتع بمركز استشاري لدى إحدى هيئات الأمم المتحدة المعنية، للمشاركة بصفة مراقب في دورتها الأولى: المجلس المشترك لجمعيات المعلومات الجغرافية المكانية،

والاتحاد المفتوح للجغرافيا المكانية، والرابطة العالمية للهياكل الأساسية للبيانات المكانية، والمنظمة الأوروبية الجامعة للمنظمات المعنية بالمعلومات الجغرافية، ومنظمة المعلومات الجغرافية الأوروبية "يوروجيوغرافيكس"، والفريق المعني برصد الأرض. ودعت اللجنة كذلك بعض الممثلين من القطاع الخاص لحضور الجلسة بصفة مراقبين.

هاء - اللغات

٦ - طلبت الأمانة العامة، في الجلسة المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، موافقة اللجنة على عدم توفير إلا الترجمة الفورية إلى الإسبانية والإنكليزية والفرنسية، في هذه الدورة الأولى. وتمشياً مع الممارسات العادية، جرى إعداد جميع الوثائق الرئيسية غير التقنية بجميع اللغات. وأكدت الأمانة العامة للجنة أنها ستكفل، في الدورة الثانية المقرر عقدها في المقر في نيويورك في آب/أغسطس ٢٠١٢، إتاحة الترجمة الفورية الكاملة إلى جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.

واو - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

٧ - أقرت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، جدول أعمالها المؤقت على النحو الوارد في الوثيقة E/C.20/2011/1. وفي ما يلي نص جدول الأعمال:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - إقرار اختصاصات اللجنة.
- ٤ - النظام الداخلي للجنة.
- ٥ - إسهام اللجنة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.
- ٦ - قائمة المسائل التي ستتناولها اللجنة في الدورات القادمة.
- ٧ - استعراض المنتدى الرفيع المستوى المعني بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على النطاق العالمي.
- ٨ - المشاورات المتعلقة بخرائط الأمم المتحدة.
- ٩ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية للجنة ومواعيد انعقادها.
- ١٠ - تقرير اللجنة عن دورتها الثانية.

٨ - وأقرت اللجنة، في الجلسة نفسها، تنظيم عمل اللجنة، على النحو المعروض شفويًا
(E/C.20/2011/L.1).

زاي - الوثائق

٩ - يمكن الاطلاع على الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الأولى على الموقع
الشبكي لشعبة الإحصاءات: http://ggim.un.org/ggim_committee.html.

